



Brüssel, den 25. April 2025  
(OR. en)

---

---

**Interinstitutionelles Dossier:  
2025/0096(COD)**

---

---

**8259/25  
ADD 4**

**TRANS 146  
CODEC 473  
IA 31**

**VORSCHLAG**

---

Absender:	Frau Martine DEPREZ, Direktorin, im Auftrag der Generalsekretärin der Europäischen Kommission
Eingangsdatum:	24. April 2025
Empfänger:	Frau Thérèse BLANCHET, Generalsekretärin des Rates der Europäischen Union

---

Nr. Komm.dok.:	COM(2025) 179 final - ANNEX 4
Betr.:	ANHANG der RICHTLINIE DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND RATES über Zulassungsdokumente für Fahrzeuge und die in den nationalen Fahrzeugregistern erfassten Zulassungsdaten von Fahrzeugen sowie zur Aufhebung der Richtlinie 1999/37/EG des Rates

---

Die Delegationen erhalten in der Anlage das Dokument COM(2025) 179 final - ANNEX 4.

---

Anl.: COM(2025) 179 final - ANNEX 4



EUROPÄISCHE  
KOMMISSION

Brüssel, den 24.4.2025  
COM(2025) 179 final

ANNEX 4

## ANHANG

der

### **RICHTLINIE DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND RATES**

**über Zulassungsdokumente für Fahrzeuge und die in den nationalen Fahrzeugregistern  
erfassten Zulassungsdaten von Fahrzeugen sowie zur Aufhebung der Richtlinie  
1999/37/EG des Rates**

{SEC(2025) 119 final} - {SWD(2025) 96 final} - {SWD(2025) 97 final} -  
{SWD(2025) 98 final} - {SWD(2025) 99 final}

**Anhang IV**  
**Entsprechungstabelle**

1.

<b>Richtlinie 1999/37/EG</b>	<b>Neue Richtlinie</b>
Artikel 1	Artikel 1
Artikel 2	Artikel 2
Artikel 3 Absatz 1	Artikel 3 Absatz 1
–	Artikel 3 Absatz 2
–	Artikel 3 Absatz 3
–	Artikel 3 Absatz 4
–	Artikel 3 Absatz 5
Artikel 3 Absatz 1	Artikel 4 Absatz 1
Artikel 3 Absatz 2	Artikel 4 Absatz 2
Artikel 3 Absatz 3	Artikel 4 Absatz 3
–	Artikel 4 Absatz 4
–	Artikel 4 Absatz 5
–	Artikel 4 Absatz 6
–	Artikel 4 Absatz 7
–	Artikel 5
Artikel 3 Absatz 4 und Artikel 3 Absatz 5	Artikel 6 Absatz 1
Artikel 3 Absatz 4	Artikel 6 Absatz 2

<b>Richtlinie 1999/37/EG</b>	<b>Neue Richtlinie</b>
–	Artikel 7 Absatz 1
Artikel 3a Absatz 1	Artikel 8 Absatz 1, Artikel 8 Absatz 2 und Artikel 8 Absatz 3
Artikel 3a Absatz 3	Artikel 8 Absatz 4
Artikel 4	Artikel 9
Artikel 5 Absatz 1	Artikel 10 Absatz 1
Artikel 5 Absatz 2	Artikel 10 Absatz 2
Artikel 5 Absatz 2	Artikel 10 Absatz 3
–	Artikel 10 Absatz 4
–	Artikel 10 Absatz 5
–	Artikel 11
Artikel 6	Artikel 12
Artikel 7	Artikel 13
–	Artikel 14
Artikel 9	Artikel 15
–	Artikel 16

<b>Richtlinie 1999/37/EG</b>	<b>Neue Richtlinie</b>
Artikel 8	Artikel 17
–	Artikel 18
Artikel 10	Artikel 19
Artikel 11	Artikel 20
Anhang I	Anhang 1
Kapitel I	Nummer 1
Kapitel II.1	Nummer 2 Buchstabe a
Kapitel II.2	Nummer 2 Buchstabe b
Kapitel II.3	Nummer 2 Buchstabe c
Kapitel II.4	Nummer 2 Buchstabe d
Kapitel II.5	Nummer 2 Buchstabe e
Kapitel II.6	Nummer 2 Buchstabe f
Kapitel II.7	Nummer 2 Buchstabe g
Kapitel III.1	Nummer 3 Buchstabe a
Kapitel III.2	Nummer 3 Buchstabe b
Kapitel III.3	Nummer 3 Buchstabe c
Kapitel III.4	Nummer 3 Buchstabe d
Kapitel III.5	Nummer 3 Buchstabe e

<b>Richtlinie 1999/37/EG</b>	<b>Neue Richtlinie</b>
Kapitel III.6	Nummer 3 Buchstabe f
Kapitel III.7	Nummer 3 Buchstabe g
Kapitel III.8	Nummer 3 Buchstabe h
Kapitel III.9	Nummer 3 Buchstabe i
Kapitel III.10	Nummer 3 Buchstabe j
Kapitel III.11	Nummer 3 Buchstabe k
Kapitel III.12	Nummer 3 Buchstabe l
Kapitel III.13	Nummer 3 Buchstabe m
Anhang II	Anhang 2
Kapitel I	Nummer 1
Kapitel II.1	Nummer 2 Buchstabe a
Kapitel II.2	Nummer 2 Buchstabe b
Kapitel II.3	Nummer 2 Buchstabe c
Kapitel II.4	Nummer 2 Buchstabe d
Kapitel II.5	Nummer 2 Buchstabe e
Kapitel II.6	Nummer 2 Buchstabe f
Kapitel II.7	Nummer 2 Buchstabe g
Kapitel III.1	Nummer 3 Buchstabe a
Kapitel III.2	Nummer 3 Buchstabe b
Kapitel III.3	Nummer 3 Buchstabe c
Kapitel III.4	Nummer 3 Buchstabe d
Kapitel III.5	Nummer 3 Buchstabe e

<b>Richtlinie 1999/37/EG</b>	<b>Neue Richtlinie</b>
Kapitel III.6	Nummer 3 Buchstabe f
Kapitel III.7	Nummer 3 Buchstabe g
Kapitel III.8	Nummer 3 Buchstabe h
Kapitel III.9	Nummer 3 Buchstabe i
Kapitel III.10	Nummer 3 Buchstabe j
Kapitel III.11	Nummer 3 Buchstabe k
Kapitel III.12	Nummer 3 Buchstabe l
Kapitel III.13	Nummer 3 Buchstabe m